

Examen HAVO

2011

tijdvak 1
maandag 23 mei
13.30 - 16.00 uur

Frans

Dit examen bestaat uit 40 vragen.

Voor dit examen zijn maximaal 49 punten te behalen.

Voor elk vraagnummer staat hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.

Geef niet meer antwoorden (zinnen, redenen, voorbeelden e.d.) dan er worden gevraagd.

Als er bijvoorbeeld één zin wordt gevraagd en je antwoordt met meer dan één zin, dan wordt alleen de eerste zin in de beoordeling meegeteld.

Café de Flore



- U**n beau jour, une dame très chic s'installe sur une banquette au fameux Café de Flore à Paris. Elle commande un café complet avec du pain beurré et un jus de fruits. Elle
- 5 prend son temps et après le petit-déjeuner elle règle l'addition. Puis, très discrètement, avec une décontraction naturelle, elle glisse dans son sac tasse, soucoupe, petite cuillère, couteau, cafetière, petits pots et sous-tasse.
- 10 Elle sort avec la même distinction. Un garçon qui a vu le manège court après elle, la rejoint rapidement et lui demande: «Pardon madame, vous n'auriez pas oublié quelque chose?»
- 15 En bonne perdante, elle rend son butin au garçon et donne cette délicieuse réponse: «Au prix où c'était, je me suis dit que l'on pouvait tout emporter.»

Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Frans antwoordt, levert dat 0 punten op.

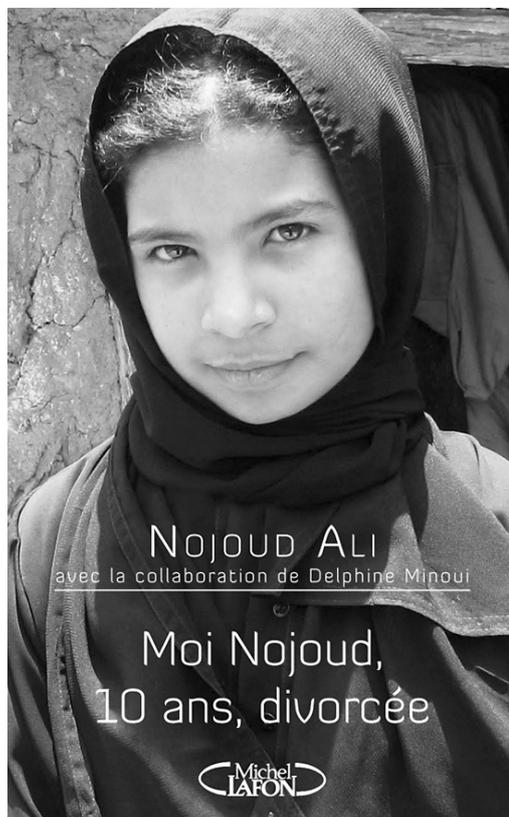
Tekst 1 Café de Flore

- 1p 1 «Pardon madame, vous n'auriez pas oublié quelque chose?» (lignes 12-13)
Pourquoi le garçon pose-t-il cette question?
Parce que la dame
A a emporté le couvert.
B a oublié son sac.
C est sortie sans payer.
- 1p 2 Que pense l'auteur de ce texte de l'incident dont il a été témoin?
Il le trouve
A acceptable.
B amusant.
C décevant.
D gênant.

Mariée de force à 8 ans, elle obtient le divorce

Nojoud a 8 ans. Deux mois après avoir été mariée de force avec un homme de 30 ans, elle vient d'obtenir le divorce auprès de la justice de Yemen. Son père, qui avait arrangé le mariage, a été privé de son autorité parentale.

Au Yemen, l'âge minimal pour se marier est 15 ans. Mais la loi prévoit que des contrats de mariage peuvent être signés avec des filles beaucoup plus jeunes. Dans ce cas, les relations sexuelles sont interdites tant que la jeune fille n'a pas encore atteint l'âge de la puberté. Mariée contre sa volonté, Nojoud a été forcée par ses parents à habiter chez son mari. La fillette a été battue et intimidée. Elle a réussi à s'enfuir et est allée au tribunal pour porter plainte. Touché par son histoire, un juge a décidé de la mettre en sécurité et d'arrêter le père et le mari de la petite fille. Ce dernier n'a pas été condamné. Il a même reçu une compensation financière pour qu'il ne s'oppose pas au divorce. Nojoud a

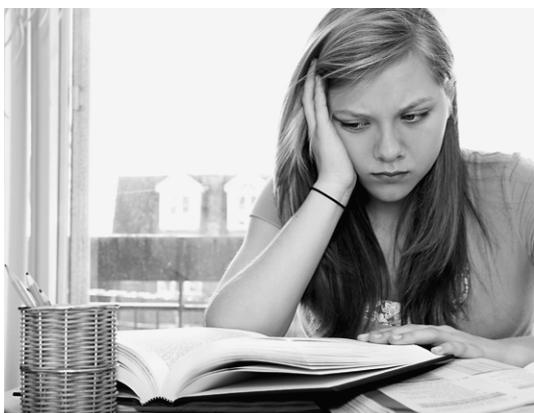


été placée chez l'un de ses oncles. Selon son avocate, il existe «des milliers de cas pareils, mais il n'y a jamais eu de sanction.»

Tekst 2 Mariée de force à 8 ans, elle obtient le divorce

- 1p 3 Qu'est-ce qui est vrai d'après le texte?
Au Yemen,
- A il est impossible de se marier avec une fille qui n'est pas encore pubère.
 - B il est permis d'avoir des relations sexuelles avant le mariage.
 - C il est possible à certaines conditions de se marier avant l'âge de 15 ans.
- 1p 4 Pourquoi est-ce que Nojoud obtient le divorce d'après le texte?
- A Elle a été forcée d'habiter chez son oncle.
 - B Elle a été mariée de force par son oncle.
 - C Elle était maltraitée par son mari.
 - D Elle était trop jeune pour son mari.
- 1p 5 Quel a été le jugement du tribunal d'après le texte?
- 1 Le mari de Nojoud a été emprisonné.
 - 2 Le père de Nojoud a dû payer une amende.
- A 1 est faux, 2 est vrai.
 - B 1 est vrai, 2 est faux.
 - C 1 et 2 sont faux.
 - D 1 et 2 sont vrais.

Vive les devoirs!?



(1) Avant même son lancement jeudi, le site internet faismesdevoirs.com, qui propose de faire les exercices scolaires à la place des élèves pour 5 à 30 euros, a suscité les critiques du ministre de l'Education nationale, des syndicats d'enseignants et de nombreux parents. «Si tu n'y arrives pas... nous sommes là», proclame ce site, qui invite les élèves, de la sixième à la terminale, à soumettre ou à scanner leurs exercices dans sept matières. Les réponses sont élaborées et renvoyées par des enseignants ou d'anciens élèves qui font des études à l'université, dans un délai de 24 à 72 heures. La facturation, avec paiement par SMS ou cartes prépayées, va de 5 euros pour un exercice simple en mathématiques à 30 euros pour un exposé complet.

(2) Le ministre de l'Education nationale s'est déclaré hostile à cette formule. Selon lui, le meilleur endroit

pour être éduqué et pour être aidé à faire ses devoirs, c'est l'école. «Je considère que le rôle de l'Education nationale, c'est d'offrir gratuitement à tous les élèves des services, y compris des services d'aide à faire ses devoirs. Je souhaite que ce ne soit pas par le salaire des parents que se fassent l'échec ou la réussite des élèves.» Et il a ajouté que «c'est une tromperie pour les familles et une marque de mépris pour les enseignants qui vont devoir corriger des devoirs faits par d'autres gens».

(3) Stéphane Boukris, le créateur de faismesdevoirs.com, ancien élève de la prestigieuse école de commerce Essec, n'est pas du tout d'accord et rejette toutes les critiques. «Nous apportons la solution avec des raisonnements qui aident les élèves. Nous sommes un site 100% légal, ce que nous proposons, c'est du conseil en stratégie. Il est fier d'avoir inventé «le premier site de ce type au monde». «Avant même notre naissance, nous avons déjà plusieurs milliers de pré-inscriptions, c'est-à-dire qu'à partir de demain nous aurons plusieurs milliers de devoirs à rendre», se félicite-t-il. Il reste confiant. «Nous sommes sûrs que ce site va marcher et notre ambition est de nous lancer sur le marché américain, où notre arrivée aura beaucoup moins de critiques qu'ici.» On verra bien.

Tekst 3 Vive les devoirs!?

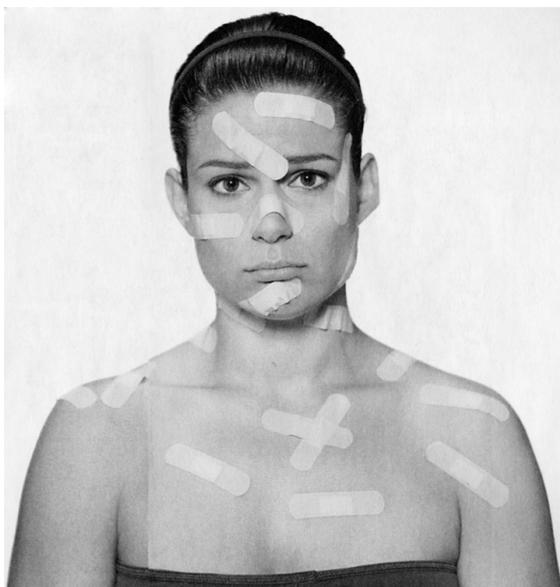
- 1p **6** Que peut-on lire au premier alinéa?
- A** A quel point les élèves se montrent contents du site faismesdevoirs.com.
 - B** Comment on peut profiter des services du site internet faismesdevoirs.com.
 - C** Pourquoi on veut bientôt lancer le site internet faismesdevoirs.com.
 - D** Que le site faismesdevoirs.com est déjà un succès avant son lancement officiel.

«Le ministre de l'Education nationale s'est déclaré hostile à cette formule.»
(lignes 21-23)

- 1p **7** Pourquoi?
- Parce que selon le ministre,
- A** ce sont les parents qui doivent aider leurs enfants à faire leurs devoirs.
 - B** le salaire des parents ne doit pas influencer les résultats scolaires d'un élève.
 - C** le site faismesdevoirs.com trompe les élèves en offrant des services de mauvaise qualité.

- 2p **8** Geef van elk van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet overeenkomt met de laatste alinea.
- 1 De belangstelling voor de site faismesdevoirs.com is zo groot dat Stéphane Boukris deze tijdelijk uit de lucht heeft moeten halen.
 - 2 Volgens Stéphane Boukris is er niets mis met de site faismesdevoirs.com.
 - 3 Stéphane Boukris verwachtte duizenden opdrachten te ontvangen via zijn site faismesdevoirs.com.
 - 4 Stéphane Boukris heeft het idee van zijn site faismesdevoirs.com opgedaan tijdens een verblijf in de Verenigde Staten.
- Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.

Un look sculpté au bistouri¹⁾?



«Offrir une opération est le dernier cadeau à la mode», selon le quotidien espagnol *El País*. Chaque année 40 000 jeunes Espagnols passent sous le bistouri. En Allemagne, ils seraient 100 000 à subir chaque année une opération de chirurgie esthétique. Des parents offrent à leur fille une opération des seins pour

le bac. Et la demande est croissante. Aujourd'hui, tout est possible. Aux Etats-Unis, par exemple, l'émission de télé-réalité *I Want a Famous Face*, sur MTV, propose, en quelques coups de bistouri, de ressembler à Brad Pitt ou à Britney Spears!

Le corps est la principale pré-occupation pour plus de 75% des filles vers 15 ans. Selon Cécile Defrance, psychologue, «elles désirent surtout moins de rondeurs. Au même âge, 43% des garçons veulent changer d'apparence, mais en prenant du muscle.» Le moindre défaut physique devient un problème. Il faut faire la différence entre les jeunes qui croient que leur physique ne correspond pas à l'idéal de beauté et ceux qui souffrent vraiment d'un problème physique. En France, de plus en plus de chirurgiens encouragent les consultations chez un psychologue pour connaître les motivations du patient.

noot 1 le bistouri = het operatiemes

Tekst 4 Un look sculpté au bistouri?

- 2p 9 Geef van elk van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet overeenkomt met de tekst.
- 1 In Duitsland wil men toestemming van de ouders verplicht stellen als een minderjarige een schoonheidsoperatie wil ondergaan.
 - 2 De trend van schoonheidsoperaties is overgewaaid uit Amerika.
 - 3 In de VS ondergaan vooral beroemde mensen een schoonheidsoperatie.
 - 4 Jongens die ontevreden zijn over hun lichaam willen er gespierder uitzien.
- Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.

Souvenirs de vacances



(1) Tour Eiffel miniature, boule à neige du Mont-Blanc, phare aux couleurs de la Bretagne... Jugés souvent inutiles, kitsch ou laids, les souvenirs de vacances se vendent pourtant comme des petits pains. Marqués «rapporté de Chamonix» ou «souvenir de Saint-Malo», ces petits objets qui ne servent presque pas sont en fait fabriqués à des milliers de kilomètres de là: en Asie. Ce marché très lucratif n'a en effet pas échappé à la domination chinoise sur les produits manufacturés.

(2) Commencée il y a environ quinze ans, la production vers la Chine s'est accélérée ces dernières années. Les prix pratiqués sont tels qu'il n'y a presque pas de concurrents, et le savoir-faire s'est bien amélioré. «Les Chinois sont imbattables», confirme Marc-Henri Bacqueyrisses, propriétaire de boutiques à la Défense et près de la Tour Eiffel. «Par exemple, je faisais fabriquer en Belgique une médaille qui montre une Tour Eiffel. Les Chinois m'ont proposé une médaille plus grosse, plus belle, plaquée d'or et... trois fois moins chère!» Le coût de fabrication d'une boule à neige est de 10 à 20 centimes, alors qu'elle est

vendue 3,50 euros en magasin. Ultime preuve de la domination de la Chine: tout est disponible sur le Net! Il suffit de taper «madeinchina.com» pour entrer directement en contact avec un fournisseur.

(3) En France, la championne du souvenir, c'est évidemment la Tour Eiffel, visitée par 6,8 millions de touristes l'an dernier. Les mini-boutiques logées au deuxième et au troisième étage de la Tour sont parmi les plus rentables de Paris! Et la Dame de Fer y est vendue dans toutes les tailles et toutes les matières, du plastique au cristal. Selon Marc-Henri Bacqueyrisses, «les Asiatiques aiment beaucoup la porcelaine, plutôt bleue, les Russes, eux, adorent le doré». Aujourd'hui, chacun peut utiliser l'image de la Tour Eiffel. On la trouve dans toute la France et parfois sur des objets bien curieux: gels douche, peluches et même... strings!

(4) Le commerce de souvenirs existe depuis que l'homme voyage. Commencé par les marins qui rapportaient des coquillages de leurs expéditions, il prend une nouvelle dimension à la fin du 18^e siècle quand la bourgeoisie commence à voyager. Des commerces

se mettent alors en place. Au château de Chambord, l'histoire des souvenirs est amusante. Les premiers visiteurs ne s'embarrassaient pas: ils emportaient directement un morceau du château! Un pâtissier s'est alors mis à vendre des gâteaux ornés d'un dessin du château. **(5)** Avec l'introduction des congés payés, ce petit commerce est devenu

une industrie de masse. Le souvenir est aujourd'hui un produit standardisé qui est souvent déconnecté du lieu où on l'achète. **14** un dessin de dauphin symbolise tous les bords de mer. Il existe seulement pour répondre au cliché qu'on se fait du lieu où on passe ses vacances.

Tekst 5 Souvenirs de vacances

- 1p 10 Que lit-on sur les souvenirs de vacances au premier alinéa?
- A Bien qu'ils soient souvent moches et de peu de valeur, ils sont très populaires.
 - B Ils se vendent mieux quand ils sont originaires d'Asie où ils sont encore fabriqués à la main.
 - C Ils sont le plus souvent fabriqués dans les grandes villes touristiques.
 - D Parmi les touristes étrangers, ce sont surtout les Asiatiques qui les apprécient.
- 2p 11 Geef van elk van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet overeenkomt met de 2e alinea.
- 1 Vakantiesouvenirs worden steeds vaker in China gemaakt.
 - 2 De afgelopen jaren probeert België de concurrentiestrijd aan te gaan met China.
 - 3 De contacten met Chinese leveranciers van vakantiesouvenirs kunnen rechtstreeks via internet verlopen.
 - 4 De afgelopen jaren is de know how in China toegenomen.
- Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.
- 1p 12 Qu'est-ce qu'on peut conclure du 3e alinéa?
- A Aujourd'hui, l'image de la Tour Eiffel perd de sa popularité parmi les touristes asiatiques.
 - B L'offre des souvenirs de vacances est la plus variée dans les boutiques près de la Tour Eiffel.
 - C La Tour Eiffel est toujours le souvenir parisien le plus populaire parmi les touristes.
 - D Les strings avec l'image de la Tour Eiffel sont très à la mode parmi les Russes.
- 1p 13 Qu'est-ce que l'auteur explique au 4e alinéa?
- Il explique
- A comment le commerce de souvenirs s'est développé au cours des années.
 - B comment les marins se sont lancés dans le commerce de souvenirs.
 - C pourquoi les voyageurs ont commencé à emporter des souvenirs de vacances.
 - D pourquoi les premiers visiteurs de Chambord ont reçu un morceau de gâteau.
- 1p 14 Remplissez le(s) mot(s) qui manque(nt) au dernier alinéa.
- A Ainsi,
 - B Car
 - C D'ailleurs,
 - D Par contre,

Au secours, ma sœur réussit mieux que moi!



(1) «J'ai une sœur de 24 ans qui a plus de talent que moi dans presque tous les domaines.» Le constat de Patricia, 21 ans, est un peu triste. «C'est comme ça depuis qu'on est toutes petites. Elle a toujours eu de très bonnes notes à l'école, alors que moi j'étais moyenne. Cela m'irrite beaucoup, j'ai l'impression de ne pas avoir réussi.»

(2) Tout le monde le sait, les frères et sœurs, c'est toujours joli sur les photos. **16**, dans la vraie vie, c'est plutôt la rivalité. Parce que les plus petits veulent égaler, ou même faire mieux, les plus grands, de leur côté, font de leur mieux pour conserver leur supériorité.

(3) Le cas de Patricia constitue la plus redoutable des rivalités en famille, celle qui concerne la réussite scolaire. «Elles sont du même sexe et elles ont à peu près le même âge», observe François Peille, psychologue. Les rivalités remontent bien souvent à la petite enfance. L'aîné a considéré celui qui arrivait après lui comme un «voleur d'amour» des parents. Mais les aînés peuvent provoquer de la jalousie, car on leur donne plus de valeur, on leur confie plus de responsabilités.

(4) L'entourage familial peut compliquer les choses. «Malgré leur bonne

volonté, les parents font souvent des comparaisons entre leurs enfants», constate Françoise Peille. Erreur! Ils devraient plutôt attirer l'attention sur les caractéristiques qui distinguent chacun de leurs enfants. Exemple? Paul est excellent en français; Claire, elle, est très bonne en maths!

(5) «Les parents sont aussi plus inquiétés qu'avant par rapport aux résultats scolaires», ajoute Stéphane Clergé. Ils mettent alors une grande pression sur leurs enfants pour qu'ils réussissent leurs études. Surtout sur les aînés car ils espèrent qu'ils réaliseront ce qu'eux n'ont pas pu faire. Leur pression est moins forte à l'égard du second enfant.

(6) Enfin, l'école peut rendre le problème encore plus grand. «Prends exemple sur ta sœur», «Ah! Si tu pouvais avoir les mêmes résultats que ta sœur!» Ce genre de réactions des profs, Jérôme, élève de seconde, en entend chaque année. «Contrairement à ce que pensent les profs, je travaille plus que ma sœur, se défend-il. Le problème, c'est que j'ai plus de mal et que je mets deux fois plus de temps qu'elle pour apprendre quelque chose. Etre comparé tout le temps à elle, c'est vraiment déprimant.»

(7) Pas la peine d'étrangler vos frères et sœurs, ni de mentir sur vos notes. Déjà, faites comprendre à vos parents que vous avez chacun vos caractéristiques. Puis allez voir vos profs et expliquez-leur très gentiment et très poliment que leurs remarques vous blessent. Enfin, il faut savoir qu'à la longue les rancunes disparaîtront.

Tekst 6 Au secours, ma sœur réussit mieux que moi!

- «Le constat de Patricia» (premier alinéa)
- 1p 15 Quel est son constat?
- A Elle ne réussit plus à avoir de meilleures notes.
 - B Sa sœur aînée a toujours été plus douée qu'elle.
 - C Sa sœur aînée n'a pas besoin de faire ses devoirs.
 - D Ses qualités ne sont pas appréciées par sa famille.
- 1p 16 Remplissez le(s) mot(s) qui manque(nt) au 2e alinéa.
- A Ainsi
 - B En plus
 - C Mais
 - D Par conséquent
- 1p 17 Qu'est-ce qui est vrai d'après le 3e alinéa?
- En général,
- A l'aîné n'aime pas que le cadet ait tant de responsabilité.
 - B la rivalité entre sœurs et frères ayant à peu près le même âge peut être énorme.
 - C le cadet est jaloux parce que l'aîné reçoit plus d'attention de la part des parents.
 - D le second enfant a plus de chance de réussir que le premier-né.
- 1p 18 A quoi sert le 4e alinéa?
- A montrer
- A que beaucoup de parents sont convaincus que leurs enfants sont les meilleurs.
 - B que les parents doivent continuer à comparer leurs enfants entre eux.
 - C qu'il vaut mieux que les parents accentuent les qualités de chacun de leurs enfants.
- 1p 19 Qu'est-ce qu'on peut lire au 5e alinéa?
- A Les parents s'intéressent trop aux résultats scolaires du second enfant.
 - B Les parents se font peu de soucis des résultats scolaires de leurs enfants.
 - C Les parents veulent que leurs enfants réussissent mieux qu'eux-mêmes.
- 1p 20 Que dit l'auteur à propos de Jérôme au 6e alinéa?
- A Il dispose des mêmes qualités intellectuelles que sa sœur aînée.
 - B Il est au fond plus paresseux que sa sœur aînée.
 - C Il est fier que sa sœur aînée prenne exemple sur lui.
 - D Il n'aime pas du tout que ses profs le comparent avec sa sœur aînée.
- 1p 21 A quoi sert le dernier alinéa?
- A A donner quelques conseils aux jeunes.
 - B A critiquer les jeunes d'aujourd'hui.
 - C A relativiser la rivalité entre les jeunes.
 - D A résumer le texte.

Les pires touristes du monde!



La palme des pires touristes du monde revient cette année... aux Français! C'est ce que montre une enquête publiée par l'agence de voyages en ligne Expedia. L'enquête a été effectuée auprès de 4 500 hôteliers de 27 pays.

Nous finissons bons derniers cette année, derrière les Espagnols et les Grecs. C'est que nos compatriotes refusent de parler des langues étrangères quand ils passent leurs vacances hors de la France. Ils sont également vus comme de grands avares et les plus grands mécontents du monde. Pas de «Bonjour», d'«Au revoir», ni de «Merci»: la courtoisie française, elle, a vécu. Nous nous classons au troisième rang des voyageurs les plus impolis.

Petite consolation: une troisième place dans le palmarès des étrangers les mieux habillés, derrière les Anglais et les indétrônables Italiens. Les Japonais restent en tête du classement général des meilleurs touristes du monde, pour la troisième année de suite, devant les Anglais.

Tekst 7 Les pires touristes du monde!

- 2p 22 Noem **drie** redenen waarom volgens de tekst de Fransen worden beschouwd als de meest onaangename toeristen ter wereld.

Le café, symbole français, souffre



(1) Symboles d'un certain art de vivre à la française, les cafés sont depuis toujours des lieux de convivialité et de rencontres. Les Français aiment y passer avant le travail, pour prendre leur petit-déjeuner ou un simple «petit noir». Beaucoup reviennent à midi: le café devient alors un véritable petit restaurant.

(2) Les amateurs de boissons apéritives s'y retrouvent le soir avant de rentrer à la maison. 23 cette tradition diminue. Les cafés perdent en effet de plus en plus de leur clientèle.

Selon une étude récente, plus de 2000 établissements ont fermé l'an dernier, soit six fermetures par jour.

L'ambiance n'est donc pas bonne. A *l'Esméralda*, un café touristique près de Notre-Dame, le gérant fait triste mine: «Quand ils sortent, les gens consomment moins qu'avant car ils veulent faire des économies. Par exemple, ils commandent un plat pour trois personnes ou même un Coca avec quatre verres!» Les jeunes aiment mieux acheter de la bière au supermarché et boire entre eux, à la maison,

avant de sortir, car c'est meilleur marché.

(3) La crise économique joue évidemment un rôle important dans la baisse de la fréquentation des cafés, mais elle n'en est pas l'unique cause. *Le Saint-Claude*, un bar du 12^e arrondissement de Paris, a perdu un quart de ses clients après l'interdiction de fumer dans les bars. Autre responsable de la mauvaise santé des cafés: la concurrence de la restauration rapide qui s'est fortement développée dans les années 90. Entre les fast-foods et les boulangeries changées en sandwicheries, les cafés ont des problèmes à garder les clients. A midi, les gens mangent des sandwiches dans la rue.

(4) Face à toutes ces évolutions, chacun cherche des solutions pour s'en sortir. Pour conserver leur clientèle de fumeurs en hiver, de nombreux cafés ont installé des chauffages au gaz en terrasse. Problème: pour les écologistes, ces appareils sont un terrible gaspillage d'énergie. Sans parler des bruits causés par les fumeurs groupés dans la rue, sous les fenêtres des voisins... Au célèbre café parisien

Procope, on a baissé le prix des menus de quelques euros.

- 60 **(5)** Certains cafés essaient de se renouveler en changeant leur décoration (écrans plats, mobilier design) ou en mettant en avant des boissons à la mode, comme les «smoothies». Mais, 65 pour le patron du *Merle Moqueur*, un petit bar à Paris, il faut encore aller

- plus loin: «Celui qui tient un café doit faire plus que remplir des verres. Il doit animer le comptoir, parler aux gens, sourire... Un café, c'est avant tout un lieu de rencontres.» Dans plusieurs cafés, «l'opération séduction» a commencé. Reste à savoir si les clients vont revenir. 70

Tekst 8 Le café, symbole français, souffre

- 1p **23** Remplissez le mot qui manque à la ligne 12.
- A Car
 - B Donc
 - C Mais
 - D Même

«Le café, symbole français, souffre» (titre)

- 1p **24** Quelle en est l'explication d'après le 2e alinéa?
- A De nos jours, les Français font plus attention à leurs dépenses.
 - B Les cafés ont augmenté le prix des boissons ces dernières années.
 - C Les jeunes d'aujourd'hui préfèrent l'ambiance de chez eux à celle du café.
 - D Les jeunes Français boivent de moins en moins d'alcool depuis peu.

«La crise ... l'unique cause.» (regel 31-34)

- 1p **25** Welke **twee** andere oorzaken voor afname van het cafébezoek worden genoemd in de 3e alinea?

- 2p **26** Geef van elk van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet overeenkomt met de 4e alinea.

- 1 De plus en plus de cafés réussissent à conserver leur clientèle.
- 2 Le chauffage au gaz en terrasse sera interdit à l'avenir.
- 3 La plupart des cafés ne respectent plus l'interdiction de fumer.
- 4 Plusieurs cafés ont l'intention de baisser le prix des menus.

Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.

- 1p **27** A quoi sert le dernier alinéa?
- A A expliquer pourquoi les clients préfèrent certains bistrotts à d'autres.
 - B A expliquer que les gens ne se laissent pas facilement séduire par des nouveautés.
 - C A montrer à quel point il est nécessaire que les cafés changent de look.
 - D A montrer que les cafés font de leur mieux pour que les clients reviennent.

Une cabane au Canada



(1) Les Français en rêvent, Mathieu Dumond l'a fait. Originaire du Poitou-Charentes, ce biologiste de 37 ans a bâti de ses mains sa cabane au Canada, au bord d'une rivière et au-delà du cercle arctique! Il vit avec son épouse inuit à 10 km de Kugluktuk, dans le territoire du Nunavut. «J'ai trouvé ici la liberté, la nature et les grands espaces que je cherchais, dit-il. L'environnement est exceptionnel et la faune abondante: on peut voir des grizzlis, des loups et des bœufs musqués jusque sous nos fenêtres.»

(2) Sauf les anticonformistes comme Mathieu et quelques autres, rares sont les gens qui vivent dans de telles cabanes toute l'année. Les Inuits n'habitent plus dans des igloos non plus. Aujourd'hui, 80% de la population habite en zone urbaine et plus du quart dans les trois plus grandes agglomérations du pays: Toronto, Montréal et Vancouver. Mais les Canadiens n'ont

pas oublié pour autant leur passé de pionniers, qui adorent de grands espaces. Ils détestent les petits appartements et privilégient les grandes pièces. Ainsi, la cuisine est toujours au format nord-américain, c'est-à-dire énorme et dans la chambre des parents il y a toujours un lit king size.

(3) Et la cabane au fond des bois canadiens alors? En dehors des «camps» de chasse et de pêche rustiques, il s'agit le plus souvent de chalet tout confort – micro-ondes et lave-vaisselle compris. Depuis quelques années, ce sont plutôt les grandes cabanes qui sont à la mode: les néo-châteaux de banlieue. Vendus sur catalogues, les différents modèles ont des murs de pierre, des fontaines et des toits de cuivre. Alors que les Français rêvent d'une cabane plutôt primitive au Canada, les Canadiens, eux, fantasment sur les châteaux à la française. A chacun ses mythes...

Tekst 9 Une cabane au Canada

- 1p **28** A quoi sert le premier alinéa?
- A** A décrire la nature et les paysages exceptionnels au Canada.
 - B** A décrire l'idéal de Mathieu Dumond et comment il l'a réalisé.
 - C** A expliquer à quel point les Français aiment la nature au Canada.
 - D** A expliquer pourquoi Mathieu Dumond travaille comme biologiste.
- 1p **29** Qu'est-ce qui est vrai selon le 2e alinéa?
- La plupart des Canadiens
- A** aiment vivre dans des habitations bien spacieuses.
 - B** ont l'intention de déménager vers une grande ville.
 - C** possèdent une maison secondaire en pleine nature.
 - D** regrettent qu'il n'y ait presque plus d'igloos aujourd'hui.
- 1p **30** Qu'est-ce qu'on peut lire au dernier alinéa?
- 1 Les Canadiens s'intéressent de plus en plus aux châteaux en France.
 - 2 Les Français sont jaloux des Canadiens qui peuvent s'offrir des maisons de luxe.
- A** Seul 1 est vrai.
 - B** Seul 2 est vrai.
 - C** 1 et 2 sont vrais.
 - D** 1 et 2 sont faux.

PAYS-BAS

Le cannabis réservé aux fumeurs locaux?



«Il sera plus difficile pour les touristes d'acheter du cannabis dans les coffee shops.» Le ministère de la Justice néerlandais s'est prononcé sur le tourisme de la drogue la semaine dernière. Une proposition de loi dans ce sens sera soumise au Parlement avant la fin de l'année.

Chaque année, des millions d'étrangers se rendent aux Pays-Bas, notamment dans les régions frontalières avec la Belgique et l'Allemagne, pour consommer du cannabis vendu dans les coffee shops. Le va-et-vient des «touristes de la drogue» fait grincer des dents dans le pays. Des initiatives viennent d'être prises pour limiter le phénomène. Ainsi, à Maastricht, l'accès aux coffee shops est désormais réservé aux détenteurs d'une carte de membre. Et l'on ne peut acheter qu'une quantité réduite de cannabis à la fois, à savoir trois grammes au maximum.

Tekst 10 Le cannabis réservé aux fumeurs locaux?

- 2p 31 Welke **twee** maatregelen zijn in Nederland genomen om het drugstoerisme te beperken?

Le «colis-voiturage»



(1) Depuis la mi-juin, le site colis-voiturage.fr se propose de mettre en relation des particuliers pour permettre de faire voyager des objets par la route sans passer par la Poste. Basé sur le principe du covoiturage, le «colis-voiturage» est disponible pour chacun qui veut envoyer un objet par des messagers. Ces messagers sont des automobilistes qui parcourent un certain trajet. Par exemple une mère de famille qui habite à Strasbourg et qui souhaite envoyer son ancienne machine à laver à son fils à Bordeaux, indiquera la taille et le poids du colis. Une fois mis en relation par courriel, on négocie le prix et on convient des conditions d'envoi de l'objet. Des sacs de vêtements, une planche à voile, du matériel de peinture, des pots de miel: voilà pêle-mêle quelques-uns des objets qui passent par le colis-voiturage pour trouver un nouveau propriétaire ailleurs en France.

25 (2) «Des objets qui traînent au fond de la cave», résume Jean-François Rey, cofondateur du site colis-voiturage.fr. L'idée est née dans son esprit il y a deux ans. «J'avais de la famille dans le sud de la France et des objets sans valeur à faire transporter», se rappelle-t-il. Après un an et demi, le site est là. La demande du colis-voiturage est énorme. Envoyer des colis lourds par la Poste ou une société de messagerie serait trop cher. «Vu le prix élevé du pétrole, le moment est favorable pour ce type de service», estime-t-il. En trois semaines, le site a enregistré quelque 15 000 visites.

40 (3) En ce qui concerne une utilisation abusive du colis-voiturage, comme le transport de drogues ou autre, M. Rey admet qu'il y a une part de risque comme c'est le cas pour tous les sites de rencontre. «On ne peut pas connaître les intentions des gens, c'est très difficile», reconnaît-il, «mais les messagers et les expéditeurs sont obligés de fournir leur numéro de téléphone et celui de la plaque d'immatriculation.»

50 (4) Pour le moment, le site est gratuit, les fondateurs du site gèrent tout eux-mêmes travaillant beaucoup la nuit. Mais à partir du 1er octobre, il sera payant. Les messagers pourront alors s'abonner pour cinq euros par an.

Tekst 11 Le «colis-voiturage»

- 1p 32 Quelle est l'idée derrière le site colis-voiturage.fr d'après le premier alinéa?
- A Aider les employés de la Poste à transporter plus vite des objets.
 - B Aider les entreprises de transport à trouver de nouveaux clients.
 - C Faire transporter des objets à travers la France par des personnes privées.
 - D Mettre en contact des personnes privées qui aiment voyager en voiture.
- «Par exemple ... de l'objet.» (lignes 11-18)
- 1p 33 A quoi sert cet exemple?
- A expliquer
- A à quel point le «colis-voiturage» fait de la concurrence à la Poste.
 - B comment le «colis-voiturage» est mis en pratique.
 - C pourquoi le «colis-voiturage» est seulement pratiqué en France.
 - D que le «colis-voiturage» est encore assez compliqué.
- «Des sacs ... en France.» (lignes 18-24)
- 1p 34 Qu'est-ce qui est vrai d'après ces lignes?
- Par le «colis-voiturage»,
- A on peut transporter des objets qui sont refusés par la Poste.
 - B on peut transporter toutes sortes d'objets.
 - C on transporte seulement des objets assurés.
 - D on transporte seulement des objets ménagers.
- 1p 35 Qu'est-ce qui est vrai d'après le 2e alinéa?
- Le «colis-voiturage»
- A est moins cher que le transport par la Poste.
 - B est moins rapide que le transport par la Poste.
 - C est toujours aussi populaire qu'il y a deux ans.
 - D risque de disparaître à cause du prix du pétrole.
- 2p 36 Hoe proberen de oprichters van de site colis-voiturage.fr misbruik te voorkomen volgens de 3e alinea?
- Noem beide elementen.

Jumeaux: la vie en duo?

C'est le cas pour un peu plus de 1% des Français. Une vie à deux, où chacun doit trouver son équilibre, entre complicité et indépendance.



On dit que les jumeaux sont inséparables... C'est votre cas?

Maryvonne: C'est clair! Nous avons les mêmes goûts et nous suivons les mêmes études. La première année de l'école primaire, nos parents nous ont mises dans des classes différentes. Nous nous sommes senties très mal et nous avons redoublé. Depuis, nous avons toujours été dans les mêmes classes et nous avons les mêmes notes!

Cécilia: Quand ma sœur n'est pas là, c'est comme si une moitié de moi a disparu! Une fois, Maryvonne a été hospitalisée. Je n'ai pas supporté de rester sans elle, mes parents m'ont donc laissé dormir dans sa chambre d'hôpital.

Vous n'avez pas peur de vous couper du reste du monde?

Cécilia: Notre mère nous le dit souvent. Les «autres», les non-jumeaux, ne peuvent pas comprendre notre relation. Etre à deux, finalement ça nous plaît. Plus petites, c'était dur, parce que personne ne nous adressait la parole. Mais nous avons trouvé la solution: avoir la même meilleure amie.

Et pour les garçons?

Maryvonne: L'idéal serait de rencontrer des jumeaux. De toute façon, mon petit ami comptera toujours moins que Cécilia. Plus tard, ma sœur et moi, nous ferons tout pour travailler dans la même entreprise et j'espère que nous vivrons dans des maisons jumelées! Les garçons qui partageront notre vie n'auront pas le choix: ils devront l'accepter.

Et si, un jour, l'une de vous disparaissait?

Cécilia: Il serait inimaginable de vivre seule. Nos parents se mettent en colère quand nous disons cela, mais nous sommes nées ensemble, alors nous mourrons ensemble!

Tekst 12 Jumeaux: la vie en duo?

3p 37 Geef van elk van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet overeenkomt met de tekst.

Maryvonne en Cécilia

- 1 hebben altijd samen in dezelfde klas gezeten.
- 2 vinden het fijn om soms even niet bij elkaar te zijn.
- 3 zijn bang dat ze later geen relatie met een jongen kunnen hebben.
- 4 denken dat hun onderlinge contact later net zo sterk zal blijven.
- 5 hebben een veel te hechte band volgens hun ouders.

Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.

Rollers à grandes roues



Contrairement aux apparences, les LandRoller permettent de mieux garder l'équilibre, en particulier sur des terrains irréguliers ou des trottoirs lézardés. Avec ces rollers, on risque en effet moins de tomber qu'avec des rollers classiques. En plus, les LandRoller permettent d'aller partout, même sur des surfaces inaccessibles aux rollers traditionnels. Selon leur inventeur américain, ces patins constituent la plus grande innovation depuis l'apparition des Rollerblade.

Tekst 13 Rollers à grandes roues

1p 38 Noem **twee** voordelen van de LandRoller die in de tekst worden genoemd.

Ils utilisent une baguette¹⁾



Avant le XIXe siècle, le chef d'orchestre utilisait ses mains pour indiquer non seulement la mesure, mais aussi l'interprétation: les émotions, les sentiments et les nuances. Les formations musicales ne dépassaient pas 20 à 30 musiciens et l'un d'entre eux, le claveciniste ou le violoniste, avait la fonction de chef. Après cette époque, l'orchestre est devenu beaucoup plus grand, c'est pourquoi on a dû amplifier le mouvement des mains pour que tous les musiciens puissent le suivre des yeux, même de loin: d'où l'apparition de la baguette. Il faudra à l'orchestre un vrai patron pour harmoniser le jeu des musiciens, quand, devenu symphonique, il pourra rassembler plus de 100 instruments. L'Allemand Louis Spohr, ami de Beethoven, est probablement le premier à avoir utilisé la baguette de chef d'orchestre. C'était autour de 1820.

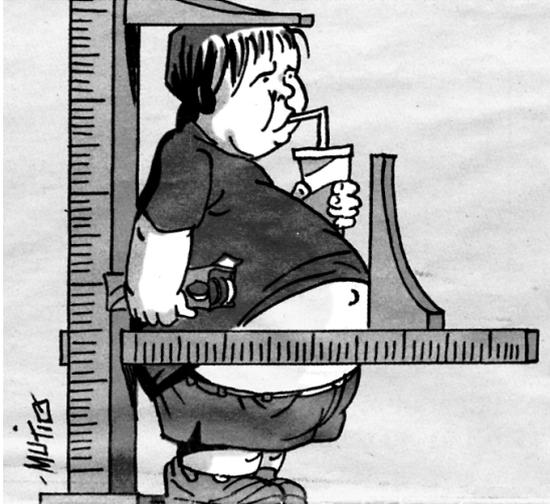
noot 1 la baguette = hier: de dirigeerstok

Tekst 14 Ils utilisent une baguette

- 1p 39 Pourquoi est-ce que les chefs d'orchestre utilisent une baguette d'après le texte?
- A Pour mieux interpréter les émotions, les sentiments et les nuances.
 - B Pour montrer leur supériorité aux membres de l'orchestre.
 - C Pour que les musiciens d'un grand orchestre puissent suivre leurs mouvements.
 - D Pour suivre l'exemple de Beethoven et de son ami Louis Spohr.

Tekst 15

Faut-il taxer les personnes en surpoids qui prennent deux places dans l'avion?



Serkat, 18 ans

Au nom de quoi ces gens devraient-ils être traités d'une autre façon? Ce n'est pas une bonne idée de payer plus. C'est même révoltant. Et si on le fait dans les avions, pourquoi pas dans les bus et les tramways? Et s'il me manque un bras ou une jambe, est-ce que j'ai droit à un tarif spécial? Une réduction peut-être? Les compagnies feraient mieux d'améliorer leur service au lieu d'imaginer des choses pareilles!

Annaëlle, 16 ans

Il y a cinq ou six ans, j'ai voyagé à côté d'une personne en surpoids. La personne avait remonté son accoudoir et occupait la moitié de ma place. Déjà, je n'étais pas contente d'être loin de mes

parents. Et en plus, cette personne n'a pas levé le nez de son magazine.

Heureusement, c'était un vol intérieur qui n'a pas duré longtemps. Mais de là à faire payer une taxe, je trouve cela discriminant. Il faudrait plutôt créer des sièges plus larges.

Jérôme, 19 ans

Faire payer une taxe à certaines personnes sous prétexte qu'elles sont obèses, ce n'est pas normal. Mais c'est aussi gênant de voyager à côté de gens qui occupent une bonne partie de votre siège! Mais bon, il faut bien que les compagnies remplissent leurs avions... Imaginons: on met deux sièges à leur disposition, et le prix de la seconde place est financé par l'ensemble des voyageurs. Par solidarité. Pourquoi pas?

Anne-Marie, 17 ans

Chacun a droit à sa place en entier, quel que soit son poids, et doit être confortablement installé. Je me dis qu'il faudrait des sièges modulables en largeur et en profondeur. Car le problème se pose aussi pour les gens très grands... On créerait ainsi des classes confort et extra-confort!

Lees bij de volgende opgave eerst de vraag voordat je de bijbehorende tekst raadpleegt.

Tekst 15 Faut-il taxer les personnes en surpoids qui prennent deux places dans l'avion?

«Faut-il taxer les personnes en surpoids qui prennent deux places dans l'avion?» (titre)

- 1p 40 Wie van de in de tekst genoemde personen spreekt zich hier niet over uit?
Noteer de naam van die persoon.

Bronvermelding

Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift, dat na afloop van het examen wordt gepubliceerd.